18-ter Jahrgang Nr. 26. Jüdische Pester Zeitung. Montag, 1. März 1886.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Hochstrasse Nr. 1.

Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden Oestr. W.
Halbjährig 4 Gulden Oestr. W.
Vierteljährig 2 Gulden Oestr. W.

Für's Ausland
Ganzjährig 9 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 4 Guld. 50 kr. ö. W.
Vierteljahr. 2 Guld. 25 kr. ö. W.

Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.

Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

יידישע פעסטער צייטונג

פאליטישע אינהאלט. ווערטיגע וואכענטליך דריימאל.

רעדאקציא, אויך אדמיניס-
טראציאן בעפינדען זיך:
בודאפעסט,
האכשטאדט נומ' 1.
פראנומעראציאנס-פרייז:
פיר אסטערייך-אונגארן
גאנציעריג 8 גולדן אסטר. וויר.
האלבזיעריג 4 גולדן אסטר. וויר.
ווערטעלזיעריג 2 גולדן אסטר. וויר.
פירן אויסלאנד
גאנציעריג 9 גולדן — קר. אס. וויר.
האלבזיעריג 4 גולדן 50 קר. אס. וויר.
ווערטעלזיעריג 2 גולדן 25 קר. אס. וויר.
פראנומעראציאנען
ווערען יעדען טאג אנגענומען.
אנזאגען ווערען
נאך אויסלייגונג דעס טאריפס בערעכנעט.

אכטצעהנטער יאהרגאנג נר. 26. 1886. Erscheint wöchentlich dreimal. בודאפעסט, מאנטאג, דן ערשטן מארץ תרמ"ו

פאליטישע אינהאלט.

ווען אונזערע פערפעדרטען לעזער דען איז דער פערלאנגען בעקאנטען פאליטישען שיריפטען שטאמען, ווייל אין דער ווערקליכקייט א גוטער יונגסטען פרייטאגנומער פאר אינען האלטען, ווי־דען זיא דיא הוערענוסטע, דיא ניערדיגנג דעם אב־שרוסעס דעס פרידענס אין דען יונג טראגען, ליכט בעגרייפען. סגרבען האט מיט ווינגס אינטרא־טעטען פרידענספארשלאג אינען דיפלאמאטישע שאכטע געטהאן. אבער איך דיא דיפלאמאטען דער טירקייא אנד בולגאריען זיהר גיכט איך דען האפן געפאלנען. דיא טירקישע רעגיערונג האט עס באלד הערויסגעפונדען, דאס ווען — ווא עס דער סערבישע פאלשלאג האבען וויל — דאס פער־האנדלונגס צווישען בולגאריען אונד סערבען, זא ווא עס פאר דעם קריעגע ווא־ר ווי דער הערצעגשטעדלט ווארה. דאס דעם דאן אינגערשאפדיכע קוועלגע דעם צווייטעם צווישען דען ביידען שטאט בולדען ווערדע. אונד דאס עס סערבען דאנן אומעער פריינד שטעהען מאכטע געוואדע אויף גיוויס־לאנג דעם גיגען פרידענסלוסטעס. אינען גיגען קריעג צו בעגינען, דענן לאנגע פאר דעם פרעמדע דאס צווייטען בולגאריען אינד הע־טיג פיינשאפט בעשטאנדען. אבער פעינער דען אנשרוכס אפטרומר טעלעגנס בעפרידדיגט, זא לאנג־טע סערבען אין דעם אנגעבר קריעג. דא עס זיך שטאדט גגגען פרידע דיא טרענגע, דער ביידען לאנ־דער פאלדערן, אונד בולגאריען מיט רעגיר אינטע־ריעסען, נאכדעם דאך דיעזע ביידען לאנדער פאר דעם קריעגע גיכט צו אינאנדער געראד־טען. דיא טירקיא האט דעמנאך געגען דער דע־שטעלונג דעס פרידענס איך דיא דערשטעל־לונג דער פרידענס בעדיגען בעגעגיגען צווישען סערבען אונד בולגאריען אין דען פאלשלאג אבער דער אבגעריסען דען גאנצען אינהאלט דעס פרידענס אין דען יונג גאנזען, ווא־לכע אבער דיא אינגעלנדען אין דען אנדערען לאנ־דערן אין דעם אנגעבר קריעג, דער אין בולגאריען אונד סערבען אין דעם אנגעבר קריעג אין דער אנדערען אין דעם אנגעבר קריעג אין דער אנדערען אין דעם אנגעבר קריעג אין דער אנדער

וואַרנונג! פאַר נאַכגעאַרמטען מחיערן אויפרוף, ווער דערלאַנגט געוואָרנט.

קינג שפּעלדריא!

קיין שיינערל, אַנדערן דונסטיג חילונג

וואַרהרייט!

נור 2,70 פל.

אייגע טאַשע-אוהר

אויסגעצייכנט רעגולירט, אויטער נאַראַנטיע פאַר יעגלי, גמרינה, אויס מעטאַלשע, ווייס שאַן, גלאַנצ, אַנער בלייבענדיג קונסטגלדע, וועלכעס דיא עס פאַלדעגע אויף ווייטשע יעדען, דער אייגע זאַלבע דענוגיגט, פּיקאַלינג אויף בעשטעלונג, בעקאַמט מיט דער אויף

פאָלגענדע געשענקע אויסוואַנט:

1 פּראַכטאַלע קונסטאַרד אויפקעשע,
1 קונסטאַלע לאַיזונגאַפּ-אַנהאַנגער,
1 מיט אויטאָמאַטיש רעדעשטיגען בעגעס רינג,
1 אַנדער הכבדיגע אַהנגראַנטע,
1 ייטיגער שאַנס פּערעמיעסקי,
1 פּראַכטאַלע קראַוואַטענגאַדעל, קאָראַל-אויטש

עס זאָל נייטאַר צוייפעלן!

דענן אויך וועלדערראַל, האָט דיאַס קיינע שפּעלעריא קיין שוי דעראַוס, אַנדערל דונסטיג חילונג וואַרהרייט אונד עס זאָרל זיך יעדערמאַן בעגאַלען, אַן אַנדע דער חילונג פאַראַנטאַ הייסט, דיאַס אַרץ גלייכן אויפרוף צו בעשטעלען. דיא פּרעיזגרוזע: נעשענקט נעמען פאַסטאַנאַהמטע דורך דאָס

ערסטע ווייגער פּערזאָנלרט געשאַפט

צום זעגען נאַמענס.

WIEN, I., Pestalozzigasse Nr. 13.

דאַמפּפּבאָד.

דאָס דאַמפּפּבאָד אויס לוקאַטשבאָד האָט איינגען גאַלדענען מעדאַיליס פאַן 200,000 רובלי, פּסס. מעטעלעס שפּראַסעגבאָדן אין 15 מינוטען צו עקזיסטיגן. פּריין אייגער באַרעלאַרטע אַמפּטוטר אויגר דעטערפאַרטס 50 קר. בייס קאַנדוטעטער צו לאָזען.

מאַטאַראַפּיטעס-אַטעליער

MAT es TARSA.

Budapest, Waitznerboulevard Nr. 14.

פּערפעקטע פּערפאַסונגען נאַך דעם קלוגסטען זיגען איך נאָך אַן פּערפעקטעס בוילדע אונטער נאַראַנטיע פאַרלאַסטעטע אַנלייגען. אונד קונסטליכע אייפסיטלונג, בייא אַנדערע פּראַפעסיאָנעלע בוילדונגען פריינען. — אויסוואַנט אויס דער פּראַוויזיע ווערדען פּראָבעס עפּעלטאַוואַרט.

בריינגע-טאַפּעס

פאַר אייגען עלטאַסטען

פּריוואַהרס-אַנגעבוט

אין קיאַנס צו מעס. 3,20, האָט דער 4 ייטיגער עלטען אויס 4,80 גול. אויס אַיינסטעס אויס 7 גול. אויס האָבעס אויס 10,50 גול. אויס אַלטערטיטסער עס. דער שאַפּיאַלע פּערזענדעס גענען אַפּסענאַנאַהמע מיט דער בעזאָרגעס. דיא אַלס יעגלי אונד אַלייר בעזאָנדערס מיטפאַמיליס-נעדערלאַגע

זיינעל-אימהאָף

אין בריין.

ערקלאַרונג: אייגע פירמע נעגרינדעט דאַנק אויטיגע פאַלוטשאַפט אין זאַלכעס פּעטשיגן בייא דיגן קונדען, דאָס דיא מעטיצאַל גוט שיינען; שיינען דיא טוט ווייגיגע גענען אַנגאַנאַהמ דעם בעזאָרגעס דאָס נייטעסט פון אייגען פּרוויזאָרגאַנען; דיא יאַהל דעס דעפּסיגס אויגר דער מאַרגע אויפעלאַפּסע איך אויגרעס בעזאָנדערשע נעגען נעשאַפקע, דיא ווייגיגע דער פריין דעס שאַפּפענס צו אייגען הערען-אַנצוגע (4.80 פל., 7 פל., 10.50 פל. אַנגעגעבן. ייטיגע בעווייס. דאָס דיא פירמע זעלבע—אַשטאַפּ איך בעשטעל לוגגען אַגען מעטער פון ייטיגע גולד ווייטלוך דיא בעסטע וואַרע לעפעס. דיא עדאַר שווינדעלפּיטסען אונטער דעם מאַנאַל „בריינגעראַאַרע" איך אויגיגע בעזאָרגען, פּרעיזגרעס אַנגעגעבן. פירמע דעס גענען איך אויף פּערלאַנגען מוסטער גראַטיס אונד פראַנקאָ.

יין כשר, שלוואָוויטץ שר פסח בדכשר גמרה.

בעסטע דעזעגעגע, ווערטע פאַן מיר זיין אונד שלאָוויטץ פּער אייגענלעג הערען צו בעגעזעהען זוגעגע, גוטיגע בעשטעלונגען מיט עטוואַס אַנגע בע מאַגלכסט באַלד מאַכען צו יאַללען. דאַמיט איך טך מיט הונדאַגלידען גגבונדען פאַרזעהען לאַנגע, אַנגעגרינגעטיגע נאַר בעשטעלדיגס יאַגיג

בין פסח מסעל מיט: מכנאַהמע.

פאַראַהרגער שלוואָוויטץ 1 הערגע, 36 גרדעע.
6—5 הערגע, אַן אין געבונד פּר הערגע, 32 „
דעזעאַרדיגער שלוואָוויטץ 1 הערגע, 32 „
6—5 הערגע אַן אין געבונד פּר הערגע, 28 „
1 הערגע, הייגיגע דעזעאַרדיגע געבונדענע ייטיגע 16 גול.
6—5 הערגע, אַן אין געבונד פּר הערגע, 12 „
הייגיגע פּרעמע ומברם ישראל 1 הערגע, 20 „
6—5 הערגע, אַן אין געבונד פּר הערגע, 16 „
דעזעאַרדיגער אַ יום טוב דיק פּר לעטער 1,20 „

אַלדעס פּערהלעריפּיא ואַמטע געבונדען, אַב משה מישה

Izsák Grünbaum, Szilágy-Somlyó. (Ungarn) :אַדרעסע

געשענקטע שטייעשטקען של פסח ווערדען זעלבסט עקזעמפּלאַרס צו ערהאַלטען

נעגרינדעט אויס יאָהרע 1830.

פּרימאַ כשר סאַלאַמי

קאָוויע אַלע נאַטשונגען

ווערבוראַטען אונד ווירסט

אַפּעטיטליך צו בעלעגען פּריינען אונטער צייכעניג דער שטעדטע, דעזעסטען בעזעגונג

יחזקל ווירס זאָהנע

בודאַפּעסט, אַרטיטעס דיא, אויס דאָס, פּרייוואַטאַטער אויף וואַיגע נאַכאַס אונד פּראַנקאָ.

וואַרנונג.

אויס דאָס פ. ט. פּובליקום פאַר שאַרפענג צו בעוואָהרען, עדיטיגע ווי איך אונטערע אַדרעסע:

Eduard Weil's Söhne
Budapest, Orczy'sches Haus im Hofe

עקזיסטיר צו אַמטען. דיא אייגע אינגאַלדיג קאַנדיטען זיך אייגעס אויסגעזעהן נאַמענס בעדיגען — אויס דאָס פּובליקום צו טרעטען אונד אייגעס מער דעקבייג-פּאַהרען.

בודאַפּעסט

מאַכגראַיספּערקיי פאַראַטינגאַסע נר. 8.

בייא אַנטאָן וואַנטשעק, מאַכגל-מאַכגעזעהר.

דיגען אַבערזיטיגונג בין איך געגאַנגען, מיינען נייא מען אַרראַשט מאַן פּרעטיגע שלאַף; שטייגע, אונד מאַלאַנ נאַלגטער אין שוואַרין, נוס אונד איכגעזאַלען אין אַלט. דייטשען אונד דעראַסאַנאַנ-שטיל. פּעגער אין פאַטעגט פאַטלעגע דייאַבעגעס אין 1 בין 8 פּעזאַגען, אַס צוט מער צו שראַפען. אַרטער אונד מאַדעגער שטיל צו פּעקיסען פּעקיגיג אייך אַגגעמאַרדע אַלעס צו טיף הערבאַגגעגעטען פּריגען אונדר וואַראַנטיע. עלייכע מיגלוס צוטיג מיינען נעפּרטשען קונדען אונד דעס פ. ט. פּובליקום אַנצוגיגען. דאָס איך פאַן 1. אייגעס אַן מיינע ווייס 18 יאָהרען בעשטעהענדע פאַטעגטיגע, אונד טיטלעס-מאַ בעל-מאַכגרוקקס נעדערלאַגע יאָנגעפאַלען, באַנאַפּטען, פּראַנט 13, אייגע לאַקאַל דעס הערען ק. טוט פּרעלעגע אַכטונגספאָל

יאָזעף וואַנטשעק.

JOSEF VANITSEK, Budapest, Palatingasse 8.

קלאַסאָהן אַנטאַל

בודאַפּעסט, IV. בעי קראָנפּרינגאַסע נר. 9.

עמפּפעהלט זיך צו צו שטעלדען אַנפּרטיגונג פאַן אַלדען נאַטשונגען

שטאַמפּיליען מיט דאַטום

פיר געמיינען, דאַבגעגע, מאַטרקעלפּיס, דער שולע, נאַמאַרען אונד פּרייאַשען

זעלבסטבעפּיכטונגס-מאַשינען

מיט דאַטום

דיגעראַנטיפּיס שען, שטיינגאַ דיגגען, אַ אויך האַבדרוק-וועגעלפּיס-עפּסען, וועדען בוילדיגס אַנגעפּערטיגט.

KLASSOHN ANTAL : אַדרעסע
Budapest, IV. Kronprinzgasse 9.

דיא בוכהאַנדלונג

שטערנבערג עט קאַמפּ.

בודאַפּעסט, דאַמבאַגאַסע נר. 16.

עמפּפעהלט אויך דיבאַסאַרטיטעס לאַגער פאַן פּרעגאַטעגע מעזלות מיט זמנה, א, ב, ג, אונד 10 גולדען, ספרי תורה אַלטע אונד נייע פּיגע שאַפּיאַלעגען, ווידעגע אונד עכט טיקשע טלותים, זוכבער עטרות, נעדעטבוכער אין פיגען מאַמטע אונד בין אייגאַנדלע. הגדה של פסח א 10 קר. דיטש אַדער אַנגאַדיש, אינטערעסאַנט פאַן 15 בין 30 קר. פיר יוידעפּקיפּיפּער בעדיגע. מעגדער ראַבאַטט. גאַלדשלאָסגעגייא אויף פּרוכת, מאַנטעל רסיה, חופות, ספת ווערדען בעסטעגע אויסגעפּערט אונד אַרטיג וויאַדע ביא דער בודאַפּעסטער לאַנדעסאויסשטעלונג מיט אייגער גראַסטער מעדאַיליע אויסגעצייכנעט. מאַטרקעלבאַגען נאַך נייעסטער פּעראָדענונג אונד שטאַמפּיליגן.

פּראַיסגאַטיסטאַיגע ווערדען פּראַמטע עפּעקטואירט.

ווערבונג פיר דעגאַדיגע-פאַכטער.

רום, שוואַרצען, טרעבער, דעקאַרע אונד עפּסיג עריגנע מאַן אַיגע אַפּפּאַראַט בוילדונגס מיט דען עפּסיגע עגען אונד אַטטעשטען אַלען פאַן

אַרנאָלד וואַטטעריך

בודאַפּעסט מאַגאַזאַסע נר. 9, נעבען אַיגע דעס אויס. עגעסעל, אַפּעריגע פּערגער, דעזעגבלאַוגע, ווייגבלאַטעס, גרי, אַרען, עגטאַרגגפּפּלאַגע, מיטעלע נעגען אַלטען ווינגאַראַטטשען עגעס, פּעגער, דעזעגבלאַאַס אונד צטראַגגאַגגאַס פיר נאַגע פּוילען. דאַגן: שטעגע גאַלאַגעטעס, וואַשבלייפּאַרבע, מאַראַבוטע אונד קאַרבאַלאַלע. פּרייסקוראַנט אונד מאַנטולאַ אַזאַסטיגע אין אַלען שפּראַכען נאַטעס. (6)

צאַהנאַרטיסטישעס אַטעליער

פּוקס

נאַגעע נעבעסע אונד פּעסטליגע צאַהגע נאַך נייעס. מער מעטאַדע. אַדרעגאַיגן דען נאַגען טאַג.

Budapest, V. Badgasse 1. Ecke Dorotheagasse.

צע מאסע אינגעבינגער אמארעניטער ווען
הער, דיא ער געלעגענהייט, דיא עיעדיג ד י י א ר-
נ א ם, דען גראפען מינסטער פאן 1849, דען רוהם
דער וויסענשאפטען אונד דעם אשארעניטען פאלי-
קעס, דיא בלוטע פאן גנוא, דיא עיעדיג דעם
געריכטעס, דען גראפטען פערבייטער „געגענוייט-
גער הילפע" אונד זא ווייטער נעגנגס. – ווענן דיא ווהען
לאסטער אונד פערהלער האבען, דונד ווייר בייסטען
פערהלע־פריא? האבען ווייר נים אפט דיא גראפ-
טען הערהרן אונטערער הערגאן דורך באזע טהא-
טען עגטייהט? איך בייגע מיך פאר דער מאיעס-
טאט אינעם רוהמייבען שטאמעס, דער פאן גאטט
ערוייהלטע ווהרדיג, דער פערבייהרער דער אפפע-
בארגנג צ ד יין, אונד איך קאנן דען רוקקבליקק
איך דיא לאנגע אונד גרייענהאפטע צייט אהרעם
אנגלוקקס אונד אהרעם אהרהנדרעטע לאנגען
מארטיריאם נים שרייבען. אהנע עמפאהרט צו
דין אונד אהנע צו גלייבען, דאס מאנכעס נעהיימנים
דעם פאלקערגלוקקעס אין דעם ווהרגנהיטע דעגע.
אשאלען אונד דאס ווייגהיהם לעפפרן דען בגי-
ווין פאן דער אינשטערבליכייט דעם רעכטעס
אונד פאן דער אינבעזוגנבארקייט דעם גייסטעס.

* (דער פ ר י י ג ע ב י נ ע ב א ר א ן
ה י ר ש) האט דאס דעפיצט דער אלליאנס אויר.
אגייי. (חברת „כל ישראל חברים") אין פ א ר י ז
ווערלע אים פערפלאסעגען אהרע 5227 פראנכס
מעהר אינגעגעבען אלס אינגענאמען האט. אללין
גערעקקט, דער אינפערבעסעריליכע וואהלטאטער
(ווייר זאגען „אינפערבעסעריליך", ווייל ער שאן דער
בעסטע אזט) האט דיעז אינרעגעגען בעריהם מעהר
מאלס נעטהאן.

* (א י ן י י ד ע ג ע נ י נ ד ע ר י ב-
ט ע ר.) דיא אדטשאפט ט ש ע ר מ א ווהרהטע
דען הארטגען אזד אלליטען אקאם ש ר י י ע ר
אם 24. ד ר צ ים נעמעגרעדטעד.

* (א י ן ג ע ה ר ט ע ר ר א ב ב י-
נ ע ר.) ווייר האבען ווייעדראלט גערעגענהייט גע-
האבט, אבער דיא נגסטיגע שטעלונג דער ווהרען
אין גרוסענלאנד צו בעריכטען, נגסדעסטוויניגע-
גער וויכטיגט עם אבערראשונג, ווערלער עהרע דער
אבערראבבער דער גרעכטען אונד לאר־ווינסט
טהיילהאפטע נעגיאדרען אזט הערר ר. ע. לעווי, דער
עהרהנווערטע הרט דער ווהרשען נעמעגרע אין קאר-
פ דערטע אים „אנגער דיעגם אהרהם נאך אי-
נער לאנגערען ווייל אין אשאלען אין ווייגע גע-
מיגע צייטקק אייגגע מאגע דאריבע ערהעלט ער
דען בעגריף דעם ע ר ב י ש א פ ם, דער זיך אים
דאס ווארט דעם אבערראבבינערס צו ערקלעהגען
קאם דא ווערזערבע אן אייגער קייאלענדען אייגע.

דיא מארטיריריז.

אים דען ערלעבנינסען דער פראגער ווהרגע.

(16־טע פאיטשעגגע.)

אבער ער שען פיר ראיפעליכע שטעיגען אין דיע-
זעם אייגענבליקקע אינגעפעהרליך צו זיין, דיא „מאך אונד
דעטטיגונג דער ווערהנעגונג. דער שמאדע אבגיי ד ראדע-
מע אללע ווייטע דינגע. דיא אים דען אייגענהאהלען דער-
פאלגגונגען אייגען ווארען שטאר אוף אייגען פונקט
גערגסען, אדגע דאס אייגענער אין בליד פאן אדגען
אייגגנאמגען ווארדען ווארע. דיא ווארטע דייגגט אדם
דיא שפראכע ווייא אייגן יאהרגדער שטרעבגט ער זיך ענ-
ליך אוף דיא אטמאגע אוף דער אכדר זא אפט
גערוהט, פערצווייפלונגסאפל פערגייגט זא זיין אגטאלטען
אין דיא קיסגע.

ענדליך לאגט אייגן וואהלדאבגער שרייגגגגגגגאם
דען שמארגען שטערגן, אין דוגסגען קלאגגאגגגן בעבגגן
דיא אינגבראהאפט גגשאגגגגגגן דגגגגגן דגגגגגגג

אתם זא אינד זא פיעל נעיר צו צאהלען. זא איזט דיזער שיואר אדער דיזעס געלדערז אדער דיזער באנן נישט.“

דאהלינג מאכטע זיין נעיגע דען דאבדינען אין דיא שוהה שיעבען. דאס זיא עריליבען איינען „שיואר“ מיט נעהמיגען פארבעדאלט פאר דעם ריכטער צו טהון, ווייל אים טאלמיד נעזאגט ווידר: „ווענן איין קאנג בעפיעהלט, דאס איינער איינען איוד דארייף אבהענגען זאלל, דאס איין יודע איינע נאיא בעשראפען האט, וואריים דער מאן נעזעצט ווארן, זא הויסט דאס איין עריזיאנגענער איוד.“

דיא זאכפערשטאנדיגען אנגען הערייף „עס איזט אממער צו בעדענקען, דאס דעם נור פאן איינעם אונגערעכטען צוואנג גילט. דיא רעגולארע אבנאהמע איינעס איידעס דורך דיא אבריגקייט איזט קיין צוואנג אים יודישען רעכטליכען זיינן אונד דער גיהיסמ פארבעהאלט איזט דאבייא דאס דעם יודען נישט געשטאטטעט.“

איוד דאס אסטערייכישע אונד דאס דייטשע שטראפגעזעטץ פירדען אין פערבינדונג אדער אנגען מינאיד נישט שטראפבאר, ווענן דיעזע דורך צוואנג געשעהען זיינ.

זא שאנג זאכען, וויא זיא פאן כאטהאלישען בישאפען שאן איינגעשפראכען ווארדען, אונד פאן דענען דיי איינע אן אנדערע שטעלל בריינגען, ווידר ערכלאהלינג אים מאלמיד נישט פירדען. (ווידר פארטזעטצונג.)

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (דיא ערסטע דרעדע.) אין דער שיי, וועלכע אהרזיגען געשיכטע דעם אונגארישען פאלקעס ערגעגעטע עס זיך אם 27. ד. צום ערסטען מאלע, דאס איז דער האהען פערזאמملונג דער נעבארדיגען געזעטצגעבענדען דיעזעס לאנדעס אין דיעזע ווינטע שטיממע ערהאבען האט, דאס הייז דער מאגנאטען זאמיא דער ערזעטצע זעלבסט שיענען דיעס עטפפנדען צו האבען דענן אלס יד דער פלייגע מאגן מיט דען ווייסען בארט אונד הייסבאאר ערהאבע, דא גינג אין דיעזעס פרים טעדן דורך דיא פערזאممלונג, אללע איינען ווענדע טען זיך דעם ערזעגר צו, עס עגשטאאר איינע טיעפ פיעלדיגע שטעלע, אלס דער ערזעגר לייגע מיט אונדערגר, בשטערדער שטיממע זיינ ערזע בענאנ, אللמאלע „ווארדע ערזאהר“ ווינ שטיממע פעסטער, לייטער אונד וכערגר. דעם הארען הייזע לאנ דער געזעטצגעטזוואורף צור פערהנדלונ דער אוסבריטונ דער עגיפטישען אינגע

פאלליעטאו.

דיא אויפגעקלארטען

(49-פארטזעטצונ.)

וזא דא דיא עגיפטיסאלע דעמעס זעלבסטבעוא, דיא ווילען דאדען דער פאלקעוואנדערונג, זיך דיי וואהרהייט דעם בריטיסאהמעס נעבענס אונד דיא רעליגיאן דער בעגיפטענען אנגנאמעס, זא דארף עס נישט נעהמען, ווענן מאן דאס יודענטהום נור אלס אינע אבגעזאנדערטע אונד אונאבהענגיגע אנגעלעגענהייט בעטראכטעט, דיא אונד פאלקער דער ערדע בעוויקיגט אונד דאס יודענטהום אבער דא לאנד דער אונד פאלקער דער ערדע פערבראכט דיא בעגיפטענען אונד דאס יודענטהום אין אלטער אונד נייער צייט אין אלטען נאמען אונד אין אלטען בעגיפטען אונד אין דער לעהרע מאהאמעדס אויס עס דער דעם יודענטהום אונטערוואהרען, ווילכע זיך דיא נאצאיגען דעם אייגענס אונטערוואהרען האט. עס איזט דיא דערדע מאן אונגעזאגט נאמען יוד. כע דארף אונד אייגענטליכ אבער מיר דיא שטיגענדע נעזעטצע דעמער לעהרע זוארען אונד דער דיא נאכען אונד נאהرلايكين פאלקער דעם אבגעזאנדערטען נישט נעאיגנעט. דאהער מיר מאהאמעדאנישע יודענטهوم אויס דיא אונטערוואהرفنغ נאכ נאצאיגען. נור אים יודענטهوم אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואהرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אונטערוואهرفنغ אונד אויס דיא לעהرע מאهاמעדס אויס דיא אون

דער אראדער ראבבינער

אינבעריר ווילהעלם האלוואה.

אונטער דער אבערשריפט „גלוקליכעס אראד“ ערשיען אין דעזען בלאטטערן אם 22. פעברואר נאכשטען, היא נעמען דאס פאלגענדען דעם הערען אבערראבבינערס פאן אראד איינען שארפען טאדעל עגטהעלם. הערר דר. אלעקסאנדער ר א-ז נ ב ע ר ג האט נאמלך, וויא דיא בלאטטער (אונטער אנדערען אויך „פעסטער ללויד“ פאם 21. פעברואר) מעלדעטען, פיר דען פערוואלטען ווילהעלם ה א ר ר ו ש ט אינען גלוקוואמלונג פערשאנשאלטען, ווער נאנגען דיזעזס פאלגענדען אנגען דאפעלטען חלול השם. (אונד דיא אדט אונד ווייזע, וויא דיא אנטסעטיגטען בראבבינער דיזעזס גלוקוואמלונג בעארבייטעטען, בעזייטס דושלר גנוג, וויא זערר דעם ווער האטטען.) אונד דיזעזס אינזערע אייפאסונגען, ווער דער דעסען אינדערעגנס, האבען אללע יענע נעשריבען. דיא דא ווייסען, וויא אנדערע פרעסאנען בעשלאסען אללער אנטעגנטען דעם ווערטעטיגט געטראגען, אידר רכטיגער, טהון וואללען. נון האבען אינו אבער פאן קאמפעטענטער שטעללע אין בעדרכט צו, דעם ווער מיט מיטיא גראבסעדעם פערגנגען דיס געבען. דא דער הערען דר. דאוענבערג פערלער איינגעשאפען יעגען, נאנען בעזאנדערס אבער דיעגע גראנגען דיא אדרעסאנגלוס יעגען, האבאבען. אים דעם ערוואהנטען בעגרעבס אבער נעהט דישער הערפאר, דאס הערר דר. דאוענבערג דיא אבמאלונג פיר ווירדיגס הייאלטען נ ר ב ס פעראנשטאלטעט, אנדערען אן דערגלייכען בלאט אונטער גערעסען ווייזעגנגען א נ ש מ א נ ען שרייבען האט. דאבייא אבער דיעגע מיטיא דיא פערוואלטונגס אונד אנדערע דיא שאנדלעכע פערגאנגענהייט הארייאטיס פאללען אויסדר קר פערלערען האבען.

דיעזע דיסקוסשאללונג, מיט דעם ערזוכען, דיעזעלבע אין אינזערעם בלאטטע צו פערעפענטליכען, אום אנס פאן הערען ש. ק א ח ן, דעם אנגעזעהענען פאדרענטען דעם ערסטען אראדער קראנקענהייטסשיעטיגונגס, אינד דיעזענגסאבט מיטגעטעילונגען צוגעקאמען, דערזעלבע ששעללט דיא זאכע וויא פאלגט דאר.

„דער אויסשוס דעם הויז ווענדעט זייד. קענדען פערזיכעם דער קראנקענפעפלעגע אונד לייד, בענבעשאפטיגט — זא שרייבט הערר קאהן — פראדעטענען דיעזעס פערזיכעם; צו ערהיטען אינען פעסטאבעגר, בייא יעלעגעם, דא דער פעראין קיין קאפעסס אנגעלעגר אוס, עבענוויאהל בריסטען אלס יודען אנזיעגער יואהרען דעם פעסטעטעס מאכטע אין הערפאדראגענדעס ב ר י ס ט. ד י ב ע ס פעראינסמטעלער דען פאדשלאג, פיר דען פערוואלטונגס יוזהעלם הארייאשט אייגע גערלוואמלונג צו פערנשטאלטען, וויא ער אויך גלייך ווייסעטען, אונד אן דער זיך מעהרערע בריסטלבע מיטגלידער בעשהלוסען, אינזער פערערטער אבערראבבינער, הערר דר. דאוענבערג, דער עבענפאללס אנזיעגער יואר, קאנטע אונד הוסטע דעם דעפפאללגען בעגעגנען דער בריסטען נכט עגטגעגנגעהען, דענן דעם יואר, מיטער אונסס נאך — אונד אין גלייכע דאס וויא ג. הערר דעראקאר דיעזע אנוכט עבענפאללס שהיילען — אין נאך פעל גראסערער, חלל השם געזעהען, ער בעשהלוסען זיך אלזא עבענפאללס אן דער יאממלונג, הערלט אבער דאבייא דיא פאלגעגדע, פאן אללען אנזעהענדען מיט גראסער אויס מערקאמקייט אנגעהארטע אנשפראכע:

„דער אנגלוקליכעגע מענש, פיר דען יוד דיעזע שפענדען זאמעלן, האט מיטגעגע וויסעגס דאס דעגטהום פערלאסען, וואפיר יוד אויהם אבער קיינעס אנזעהען ווידען, דענן ער האט דארירך אינזעגע גלייכגעגעזעגדע פאן אינעס דיעזען (אויסאטצגען) שאף בעפייט. דעגער מענש אדגע בארבטער אונד געוויסען, אדגע אום רעגיעגנג אונד אדגע גלייכען, דאס אינזעגע קאנפעס זאן דורך דיא שאנדלעכע אנקלאגע צו בארבטמאכען געוכט, דאס יוד, דאס אלעסטע דשאלכע פאלך דער ערדע, דיא לעהרער אונד פערגנדער דעם דייגען נאטטעס אויף דיא מענשליכע — בריסטענגלוב ווידען. „אדרלך, יוד זאללטען אויך פיר דעגע שאנדלבריס וויעגס יאם טערלבען שקיאלע אבערלאסטען אללען, יוד יודען וואללען אונד אויך דא גנטס צו דכטערן אויפרעהע, דענן דער אללגערעטע פאטער אים הימעל האט שאן געדכטעט. דענע גייללבען אנקלאגען האבען דאס בלוט אין אנזערן אדערן עשטארקען געמאכט. יוד בלוט אוס דאס געפלאסען. יוד אבער דיי-בען אויך דעגעם מענשען אנזערע שפענדען, דענן יוד וואללען אויך דער דיא אטמער אונד אבע-ראלל דען בעזייז פיהרען, דאס יוד אין פאלך דעם הערגגנס וונד דעסטען הילפלעגס געפיהרט דער נאכ-סטגלעכע נטטאיגמאר דעם ערצפייר גענעגנ אונסער שטאפ ווערדען מאגן.“

אונטער וואללען אוטשטאנדען פאללט נאטיר-ליך דאס פאר-גענען דעם הערען דר. דאוענבערג, אונטער אינע נאגען אנדערע בעאמטהיילונג. ע-דאך אוטס עס אינו אוסבעגיפליך, דאס ווידער הערר דר. דאוענבערג נאך אויך ועטאר פאן ווידען פרידרען דיא אויך דיא לוידעג ואמרונג בעצעג-לבען נאטשען דער בראטטער. דיא אינו אלס אינ-פארמאגען דעגעגנ, צו בערטטעגען נכט פערוכט דאבען, דענן וואס דען דיך דעם הערען אבערראב-בינעגס צו שאדיגען אים שטאנדע אינו, דאס וואדען נכט א נ ז ד ר ע בעטערקעגען, ואנדערן יענע נאטטען דער בראטטער, אויך ווידכע אינגעע בע-מערקונגען מאכטען. אינדעסס ווייד גענאגט, דיא רכטטטעגרונג מיט פערגנגען צור קענגטנס.

ווייד מאכטען אויך דיא אנגאבען דער בידער פראמטער אויסערקאם.

דאס נייע יעזעדפענזעטען.

דאס פערגנגען אנגעזעגר אונד גע-פאהרלבער יעזעדפעגזעטע ווידד דער מיגיסטער פיר אנקעדבוא יעזעדבע אונד האנדעל אים פער-אדגנגס יעגע פעסטטעללען אן דעזעדבע אדר-אדגנגס ווערדען אויך יעגע בערגנגגען פעסטע-שטעללען דען, בייא דערען אינהאלטנג אבבייטער אונטער 16 יאהרען אין אלבען געזעדבעזיכען אדר אין אינגען דעזעלבען פערזיכעגדען קאנגען.

פרינען זונר פיר יאבען נאך אדרער עגנ-בגרגנג פאן דער ווייסטנג פערבראנסמאסס אבבער-נאמטענער אבבייטען בעפרייט, אהנע דאס דעם האבב דער פערבראנ הנפאללנ ווערדען ווידד.

§ 117 דען אבבייטערן אוס יאהרעגד דער אבבייט פאר אונד נאכטשטאנס יע אינע האלבע, מטטאנס אבער אינע נאגנע שטערק הוהע צו ע-ארבען.

אן דען פאבבקקען, אן דעגען דיא אבבייט טאג אונד נאכט פאבטגעוטעטע ווידד, אוגע דער פאבבקקבבעטער פערפפלכטעט, פיר דיא גע-דאיגע אבלאגנג דער ע נאכטבייט פערזיעגדע-טען אבבייטערן צו ערגען.

דיא טאגעבבייט דאדף נכט פאר 5 אוהר מאגעגנס בעגאגנען אונד נכט אבער 9 אוהר אבענדס אויסגעעהנדען ווערדען.

§ 318 דער פאבבקקבבעטעער אוגס פער-פפרכטעט דען דאגן דער אבבייטער בעאר אונד ציאר, ווען נכט שטאנס אנדערעס פערגאבבט, „אבענגטרך אויסגעגעהלען.

„אאיגן אונד גיסטעגע געטראנקע דאדף ער דען אבבייטערן נכט ווערדען.

דאך קאגן ער דען אבבייטער, ווענן דיעזע אויגגעללגנ, מיט יאהגנ, בעגענדאללן, גיגיד-גשטענגעגגנ, אדרגגטלבער פערפפלעגגנ, אגע-ציגן, אבבטלבער הילפפ פערזעהען אונד דען דא-פר עגגפאללגדען בעטראג בייא געטעגגגהיגס דער אגטטאהלגנ דעם דאגגגס אן דבגגנ-גגן אגטטער דערזעלבען בעגגגגנג. דאגן דער פאר בבבבבבגגגג

אן אייגעם טאגע 180 קעטצער פערבראנגט וואָרדען. — הענריק עץ שרייבט: ווען דער ריכטער איינען גיסטלכען פראגען זאָלטעט, אב איהם איין געוויסעס פערברעכען נכט אין דער ביכטע מטנעטהילט וואָרדען אזט? זאָלל ער נור קעקק זאגען, נין! אונד דאס דאָ דעניקען: „אום עס דיר צו זאגען,“ ער בריינגט דאגן אין ביישפיעל אָן איינעם הילנען, דען מאן פראגט, אב ער נכט איינען מענשען הער פאָרביא ליפען זאָל, דער דעם מאָרדעס בעשלוסינט וואָר, אונד צור אנטוואָרט גאב „הער אזט ער נכט הערגעקאָמען,“ אינדעם ער דיא האנד אין דען אָרמעל לעגט. — קאסטראָ פאלאָא עלליב דעם זאָהנע דען טאָד זינגעס פאטערס הערבייווישען, ווענן ער נכט דיא אבזוכט האט, איהם באזעס צו גאנגען, אנדערן נור איהן בעערבען מאכטע, — אונד דינגע לעהרען זונד נכט נור געשריעבען, אנדערן אויך געאיבט וואָרדען!

אנפראגען איבער לאָזע אונד וועטרפאפיער ע בעאנטוואָרטעט דאס באנקהיז מ. וועלטנער גראטס.

פרענומעראציאָנס-איינלאדונג.

ווייר ערלוכען אונזערע געעהרטען פרענומעראנטען דערען פרענומעראציאָנס-בעטרעג אם 1-טען מארץ 1886 צו ענטרעגען. (נאס נאנץ רייטליך אויף אירער „אדרעסס-שליפע“ אנגעזייגט איזט), אירער פרענומעראציאָן נישט צו ערנייערן, דאמיט דיא וויטערע פערזענדונג דער בלאטטער קיינע שמערצע ערלייד. — אונד בלייבען וויר דיא אדרעסס דייטליך וויא פאלגט אנגעגעבען:

יידישע פעסטער צייטונג
האכשטראסע נומער 1. בודאפעסט.
Jüdische Pester Zeitung
Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

גייא איינטרעטענדע פראנומעראנטען ערהאלטען מיט דער ערסטען נומער דאס פראכטפאלע פראמיענבילד „פריטאג אבענד“. גראטיס איינד פראנקא צוגעשיקט.

פערנער איז בזוהער ערשיענענען פארטעטצונגען דער גענעראלפארטע פלעסנערן צייטונגען פאלליקאָנס. דאס נייע גרייפבענזעטץ ווערדען ווייר אמטמטלען אינזערער אבאָנענטען אינזונדערן זאבאלד דאסזעלבע אבגעשלאסען זיין ווירד.

דאטאָאעזעטונג פאס 27-טען פעבער 1886.

בודאפעסט	25	70	73	7	36
טרעסט	10	58	17	41	46
לינץ	52	17	32	37	12

געשעפטסבעריכט.

געטרייד-געשעפט. וויצען וואר פארנעמען פעל צו מארקטע נעבאכט. דיא קויפלוסט וואר שוואך, — מטרצ. וואודרען פערקויפט. —

מאָרן 6,40 — 6,62½ גולד.

גערסטע, (נייא) פוסטע-וואארע 5,20—5,60 גולד, מאלצ-וואארע 7,40 — 8,20 גולד.

קוקורוץ 5.40 — 5,50 גולדען.

האפער 6,25—6,50 גולד. פער מאסטא.

מעהלגעשעפט. וויצען פער פרוהיאהר 8.21—8.29 גולד. האפער פער פרוהיאהר 6,54 — 6,60 גולד. קוקורוץ (פער מאיזיגי 1886, 5,55—5,60 גולד.

מעהל-פריינג (פער 100 קילאָגראמסמאסט זאק, פרייא אב פעסט:) נומ: 0: 16 גולד. 80 קר.; נומ. 1: 16 גולד. 30 קר.; נומ. 2: 15 גולד. 60 קר.; נומ. 3: 14 גולד. 70 קר.; נומ. 4: 13 גולד. 80 קר.; נומ. 5: 13 גולד. — קר.; נומ. 6: 12 גולד. — קר.; נומ. 7: 11 גולד. 40 קר.; נומ. 8: 11 גולד. — קר.; נומ. 8½: 9 גולד. 50 קר.; נומ. 8¾: 8 גולד. 20 קר. פיינע קליע 4.40 גולד. גראבע קליע 4 גולד — קרייצער.

שפרייטום. נייע מעשהאדע. אים קליינען — 25. נור, אים גראָסען 24.50 גולד. אלטע מעשהאדע 27.75 — — 28, נור, אללעס פער 10000 ליטער-פערצענט.

עדרעפעל 2,20—2,30 גולד. פער מעטרצ.

צוויבעלען. באָסנישע זאקוויאארע 19,96—20,54 גולד. סערבישע 14,22 גול.

צוויבעלקען-מוס (לעקוואר) נייע סלאוואָנישע 12.75—13, נור. באנאטע 12,—12.50 גולדען.

האנף געלייגטעטער 19—20 גול. וואכסאנע —.

וואכס 134—135 גולדען.

קנאָפלעך, —13, גולד.

רובאָל, צו 29,50 גולד. פער מטרצ.

רעפס-קוטען, 4,80 גולד.

אינטרשוט, (הלב) 34 — 35 גולד.

פעטראָלעאום 23,25 — 24, גולד.

שאפפערלע, אין פארנער וואורדען צוקא 15000 ששק פערשיעדענער נאטשונגען פערקויפט. אז צו דייטשלאנד 1,80—2,20 גול. באנאטע 2,20—2,60 גולד. פער פאאר. סערבישע 105—110 גול. פער 100 ששק. טורקישע אונד מאצעדאָנישע 34—36 גולד. פער 56ק. (פער 2% ראבט.)

לאמפפעלל. שאנאָש צו 60 — 75 גולד. פער 100 ששק.

לעדער, נעפאלשטע פסנדרעדער פאן 26—32 ק 166—168 גולד. אינזאל פערזעטצטע שרעגען פאן 10—15 קילאָ, 166—168 גולד. צווייזאל פערזעטצטע שרעגען 16—19 קילאָ 165—167 גולד. אונד דריזאל פערזעטצטע שרעגען 22—19 קילאָ 166—170 גולד. — אבגעלעדער: קוריישע נעגעלבטע 5—6½ קילאָ 230 — 260 גולד. נעגאָלבטע 6—7½ קילאָ 225—235 גולד.

מאָרב-פעלל, נעגעלבטע 9—6 קילאָ 345—375 גולד. בריינע 10—12 קילאָ 415—465 גולד.

הייטע, פער — קילאָ טראָקענע אינגאָרישע אכסען: הייטע — קילאָ צו 102 — 105 גולד. — דעטטאָ קוההייטע — קילאָ 98 — 102 גולדען. — ראָההייטע 8,50 — 11,50 גול. פוסטשרייגע 112—115 גול. (אללעס פער מאאר)

שאפיאללע. אין פארנער וואָרע וואר דאס געשאפט שוואך, עס וואורדען 200 מעטצר פערקויפט. אז. צ. פיינע אונד מיטטעל-פיינע אללע האר אין דיא 90-ער גולד. פער 56 קילאָ.

שול-נאכריכט.

דיא דיס נייערער צייט דער אן פעסטערדען גימנאזיען שטייענדען יידישען יוגענד אין דען יעניגלעגטען הונדערטיעסטע פערגאלאסטען דען פארשאנד דער אָרטהאָדאָקסען אזראעליטישען געמיינדע אן פעסטמארק זיינע גיינשאפפענע אפפענטליכע יידישע האנדערבשולע פאס 1. מאי ד. י. אנגעפאנגען דורך איינע פארבייגעהנדקלאסע צו ערוויטערן. ווערלכע דען צוגעקקן האט, איס אלטער אונד יוגנד פארגעקקטע יינגלינגע. וואהרענד דער זאמטערטאגאט אין דען קאמטרצעלען (קיפמאנגישען) לעהרגעגענשטאנדען, איס העבראישען אונד אין דער פראנצאזישען שפראכע אין דעם מאסע פארגעבייטען, האט זיא מיט בעגינן דעם נאכסטען שוליאהרעס (1. מעפטמבער) בעגרישט אין דיא 2-טע קאמטרצאלקלאסע אינגעטרטען — אומגעלעגענען צום אינטרישטע אין דיזעם שולע זינד בזו לאנגסטענס 1. אפריל אן דען נעטטיגרע נאטאר, הערען ווייל הערלם גרינפעלד, שלאסגיבנאסע נר. 30 צו ריכטען, דער איך איין אללע דיא הונדערטשולע בעטרעפענדען אנפראגען נעגייא אויסקונפט ערטהיילט.

בשר יין עט שלוואוויטין של פסח
כרם של ישראל.

דיא פאן דער בודאפעסטער לאנדעסאיסשטעללונג מיט גראָסער איינשטעללונגסטעראללע פראמיאירטען איינע אונד סלוואוויטשע אינזערע אייגענען פעסטנע אונד ערצייגנגע בעערדיגען ווייר אינזערען פ. ט. קונדען מטטיטהיילע, דאס ווייר דיעזר בעזונדערס האבע, איס אונד שללער יוין בעסטער נאטשונג זולבסט געפעסטס האבען אונד אין דער לאגע זיינד צו בוללנסטען פייזיין צו גע-בען. איך עשפעהלען ווייר בעזונדערס אינזערע זעבבסט ערצייגטע קאוואס של פסח.

הכשר פאן אב"ד דק"ק אללאָק.

פריזקוראנטע ווערדען אויך פערלאנגען גראטיס אונד פראנקא געזענדעט. אבזענדפאלד

M. LANG und SOHN, Illok.
Schiffstation, a. d. Donau. (Syrmien.)

פרוכט- אונד מעהלפריין-טאבעללע.

פרוכט	קוילאָגראמם	פער 100 קילאָגראמם
קאָרן (אלט)	70—72	6.40—6.60
נעטטע פוטטער	60	5.80—5,50
„ מאָרן	62	8.00—7.20
האפער	41	6.75—6.30
קוקורוץ נאנאט. נייא	75	5.20—5.15
דעטטע אנדערע „	73	5.15—5.10
הוזוק	—	— —

			פער הערבסט	פער 100 קילאָגראמם
פעסטער-מארקט		וויצען	פרוהיאהר	8.25
		„	„	—.—
		קוקורוץ	מאיזיגי 1886	5.55
		נעטטע	„	—.—
		האפער	פרוהיאהר	6.62
		„	הערבסט	—.—
		רעפס	אייג.-פעס.	—.—

זאק מעהל		fl.	kr.
דער זאק צו 100 קילאָגראמם מיט זאק פייג באהן	נומער 0	16	80
	„ 1	16	30
	„ 2	15	60
	„ 3	14	70
	„ 4	13	80
	„ 5	13	—
	„ 6	12	—
	„ 7	11	10
	„ 8	11	—
	„ 8½	9	80
שפרייטום אלטע מעשהאדע פרעמיעס		28	—
„ נייע „ לאטאָעל		24	25

ווייצען	פער מעטצר	kr.
נאָרדאונגארישער	75	—.—
„	76	7.95—7.90
„	77	8.05—8.—
„	78	7.15—8.10
„	79	8.25—8.20
„	80	8.35—8.30
„	81	—.—
פעסטער-מארקט	75	—.—
„	76	8.30—8.20
„	77	8.35—8.25
„	78	8.45—8.35
„	79	8.55—8.40
„	80	8.60—8.55
„	81	—.—
וויישפגוברער	75	—.—
„	76	8.40—8.30
„	77	8.35—8.45
„	78	8.55—8.45
„	79	8.65—8.55
„	80	8.70—8.56
„	81	—.—
טחיים	75	—.—
„	76	8.40—8.30
„	77	8.45—8.35
„	78	8.55—7.45
„	79	8.65—8.55
„	80	8.70—8.65
„	81	—.—

קוריז-טאבעללע פאס 27. פעבער.

לאזע	fl.	kr.
1854-לי 4-פרייצעטעטע שטאאטס-לאזע	128	—
1860-לי „ מאזע	140	25
דרעסדע „ פרעמדע	140	50
1864-לי לאזע צו 100 גולדען	172	50
דרעסדע „ 50 „	172	—
אונגארישע פרעמיענלאזע צו 100 גולד.	119	—
פרייבורגער-לאזע	124	60
קאָלן דומבאו